

ALGUSTO Y SABOR

GUÍA DEL SABOR LATINO

Año 17 Número 210



SETIEMBRE 2026



La
Revolución
de los
Helados
Artesanales

Sabores
DE MI
COCINA



CHIPA PARAGUAYA
Un Sabor con Historia



- **CABAÑAS ITA KUÁ: REFUGIO ENTRE PIEDRAS, AGUA Y NATURALEZA**
- **SOPA DE LETRAS**
- **SETIEMBRE / JOSÉ LUIS APPELYARD**
- **PLANES PARA DISFRUTAR CON AMIGOS**



Brazilian Style Empanadas



WE'VE GOT YOU COVERED!

HAVE A SWEET TOOTH?

FRESH FOOD. FRESH FLAVOR.
WE'VE PASSIONATE ABOUT GOOD FOOD.



WE ARE OPEN

FOR PICK UP

CALL US TO PLACE AN ORDER!

954 781 8778

FOR DELIVERY

OUR PARTNERS:



**CRAVING A
HEALTHY THY
TREAT?**



ENJOY FRESH JUICE
& ACAI BOWLS!

**TRY OUR DELICIOUS
EMPANADAS AND SNACKS
ON YOUR NEXT EVENT
AND BE HAPPY!**

**AUTHENTIC
BRAZILIAN
TASTE**



WE BELIEVE IN AUTHENTIC
INGREDIENTS!

**PLANNING
A PARTY OR
EVENT?**



Check out our wide selection of delicious party size appetizers made fresh for you and your guests. They are sure to turn any event into a huge success! Take home our frozen party size appetizers and never get caught off guard by those unexpected friends again!

MON - SAT 9AM - 9PM / SUN 11AM - 10PM

**7804 West Sample Rd, Margate, FL 33065
(954) 341-0330**

**430 Sample Rd, Pompano Beach, FL 33064
(954) 781-8778**



casa_do_pastel



@CasadoPastelFL



Casa do Pastel USA

www.casadopastelusa.com

Pollo Tipico

Specialist in Spanish Cuisine



*Disfrute del mejor
pollo de Broward*



**Venga y deguste la mejor comida, succulenta y variada.
Con la calidad y el buen sabor que Ud. se merece**



**954.791.2626
954.791.1241**



5011 South SR& (441) BAY 101-102-103 DAVIE, FL 33314

BRINGING LATIN FLAVOR TO YOUR TABLE SINCE 1988



La Bamba

MEXICAN & SPANISH RESTAURANTS



Visit us at any of our 6 locations in South Florida
and make tonight a delicious one



LA BAMBA I

4285 W Atlantic Ave
Delray Beach
FL 33445-3908
561.499.7996

LA BAMBA III

4245 N Federal Hwy
Ft Lauderdale
FL 33308
954.568.5662

LA BAMBA IV

10169 W Sunrise
Blvd, Plantation
FL 33322
954.370.1978

LA BAMBA V

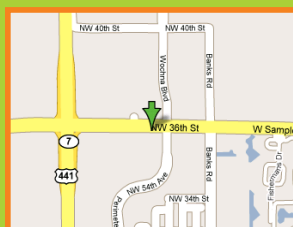
730 US Hwy One
North Palm Beach
FL 33408
561.882.1718

LA BAMBA VI

901 Cordova Rd
Ft Lauderdale
FL 33316
954.306.3746

LA BAMBA II

5452 W Sample Rd.
(Peppertree Plaza)
Margate, FL 33073
954.978.6377
fax: 954.978.6315



for menú and other locations visit out website

www.labamba123.com





Las Carnitas

Latin Food
By Tony Baday

**NEW
T BONE
STEAK**

**Las Carnitas
FOOD TRUCK**



1620 W. State Rd 84
Fort Lauderdale FL 33315.
(2 minutos del aeropuerto
de Fort Lauderdale)
Teléfono: (954)3090145
Horario: 10am - 8pm

Steaks

Seafood

Chicken

Tacos

Salads

Burritos



WE DELIVER!

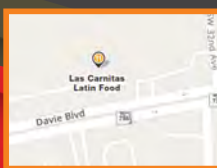
Uber
Eats



Postmates



DOORDASH



3221 West Davie Blvd • Fort Lauderdale, FL 33312

954 792 4933 | 954 792 1015

lascarnitasrestaurante.com

OPEN

**Monday to
Thursday**

7.00 am to 11.00 pm

**Friday, Saturday
& Sunday**

Open Late

AL GUSTO Y SABOR

GUÍA DEL
SABOR LATINO

Edición N° 210 Año 17
Setiembre 2026

DIRECCIÓN:
5137 E LAKES DR.
POMPANO BEACH,
FL 33064

TELÉFONOS:
(954) 383-0065
(954) 425-7716

DIRECTOR:
Carlos Iván Liza Ortega

EDITOR:
Nilton César Liza O.

REDACCIÓN Y PRENSA:
Karen Pebes G.

EDITOR GRÁFICO:
Eduardo Huachani Ch.

DISEÑO GRÁFICO /
MONTAJE DIGITAL:
JMHS

FACEBOOK:
Sergio Pardo Pebes

WEB:
Daniel Bahamonde

DEPARTAMENTO DE VENTAS
Y PUBLICIDAD:
Cinthia Liza O.
Karen Rocío Liza O.

ADMINISTRACIÓN:
José Liza C.
Laura A. Liza

www.algustoyosabor.com

Todos los derechos son reservados.
Las opiniones expresadas en esta
publicación no necesariamente re-
flectan el punto de vista de la revis-
ta. Está prohibida la reproducción
parcial o total de su contenido, sal-
vo autorización escrita.



Í N D I C E

8/9

La
REVOLUCIÓN
DE LOS HELADOS
ARTESANALES



12



CHIPA
PARAGUAYA:
UN SABOR
CON
HISTORIA

21

La Guarania:
EL ALMA MUSICAL
DE PARAGUAY



EDICIÓN
ESPECIAL

26/27/28



✓ Cabañas Ita Kua: UN
REFUGIO ENTRE PIEDRAS,
AGUA Y NATURALEZA

✓ SETIEMBRE /
JOSÉ LUIS APPELYARD

✓ PLANES PARA
DISFRUTAR CON AMIGOS

✓ SOPA
DE LETRAS



www.algustoyosabor.com

También estamos en Facebook:
www.facebook.com/AlGustoySabor

Dedicatoria



La paz es mucho más que la ausencia de guerras o conflictos. Es también la posibilidad de vivir en un mundo donde exista respeto, diálogo, solidaridad y comprensión entre las personas. Cada año, el Día Mundial de la Paz nos invita a recordar la importancia de trabajar por una sociedad más justa y armoniosa.

Esta fecha representa una oportunidad para reflexionar sobre nuestras acciones cotidianas. La paz comienza muchas veces en el hogar, en la escuela, en el trabajo y en la manera en que tratamos a quienes piensan diferente.

Construir la paz significa aprender a escuchar, resolver las diferencias mediante el diálogo y rechazar cualquier forma de violencia. También implica ayudar a quienes lo necesitan, respetar los derechos de los demás y comprender que nuestras diferencias no tienen por qué separarnos.

Que el Día Mundial de la Paz nos recuerde que la convivencia comienza con nosotros y que, cuando elegimos el respeto sobre la confrontación, también estamos construyendo un futuro mejor.



At Our Restaurant We Bring You a Little Piece Of South America

Juana's Latin Sports Bar is a Family Restaurant. We specialize in Dominican, Puerto Rican and American food.

Juana's Latin Sports Bar is a Restaurant located in Miramar, Florida. We have the best dominican, puerto rican and american food is South Florida.

We offer live music, salsa nights, kareoke nights and much more...

Oh ! and we have the best mofongo in town !



Sport Bar
&
Grill



11602 City Hall Promenade,
Miramar, FL 33025

- Ph: 954.399.9646
- Fax: 954.613.3465



www.juanaslatinsportsbar.com Follow us:   

La Revolución de los Helados Artesanales

Por: SILVIA RÍOS

Pocos postres tienen la capacidad de despertar tantos recuerdos como un helado. Una tarde de verano, un paseo en familia o simplemente el deseo de disfrutar algo dulce pueden convertirse en momentos especiales cuando están acompañados por una buena porción de helado.

Aunque existen innumerables variedades, los helados artesanales conservan un encanto particular. Su elaboración presta especial atención a los ingredientes, las recetas y los procesos de preparación. El objetivo no es solamente ofrecer un producto dulce y refrescante, sino crear una experiencia en la que el sabor, la textura y los aromas sean protagonistas.

En los últimos años, las heladerías artesanales han ganado popularidad en diferentes partes del mundo. Su atractivo está en la posibilidad de encontrar sabores originales, ingredientes frescos y propuestas que se alejan de las opciones tradicionales.

El valor de los ingredientes

Todo buen helado comienza con buenos ingredientes. Frutas, chocolate, café, frutos secos, leche, crema, vainilla y especias pueden convertirse en protagonistas de diferentes recetas.

Las frutas ocupan un lugar especial en la heladería artesanal. Fresas, mangos, frambuesas, duraznos, limones y maracuyás permiten crear sabores intensos y refrescantes. Cuando se utilizan productos maduros y de buena calidad, es posible destacar sus características naturales.

El chocolate también continúa siendo uno de los sabores favoritos. Puede combinarse con café, caramelo, frutos secos o frutas para crear propuestas diferentes.

Los pistachos, almendras, avellanas y nueces aportan textura y sabor, mientras que ingredientes como la vainilla, la canela, el jengibre y el cardamomo permiten desarrollar preparaciones más aromáticas.

La utilización de ingredientes de temporada es otra de las características que distingue a muchas heladerías artesanales. Esto permite renovar los sabores y ofrecer productos diferentes durante todo el año.

Creatividad en cada sabor

La creatividad es uno de los principales ingredientes de la heladería artesanal. Aunque los sabores clásicos como vainilla, chocolate,

fresa y café continúan siendo populares, cada vez existen más propuestas innovadoras.

Combinaciones como chocolate con sal marina, mango con maracuyá, frutos rojos con yogur o limón con hierbas aromáticas demuestran que el helado puede convertirse en un espacio para experimentar.

También existen sabores inspirados en otros postres y bebidas. Galletas, brownies, tartas, café, té y diferentes dulces pueden trans-

formarse en originales preparaciones heladas.

Sin embargo, crear un sabor diferente no significa simplemente mezclar ingredientes. El verdadero desafío está en encontrar un equilibrio. Los sabores deben complementarse y conseguir que cada ingrediente tenga su propio espacio.

Esta búsqueda de nuevas combinaciones permite que cada heladería desarrolle una identidad propia y ofrezca al público una experiencia diferente.



Un Postre Que Despierta Emociones

La gastronomía tiene una relación muy cercana con los recuerdos, y los helados no son la excepción. Un sabor puede transportarnos a la infancia, a un viaje o a una celebración familiar.

Por esta razón, algunas heladerías buscan recuperar recetas tradicionales o crear sabores inspirados en productos locales. De esta manera, un helado puede contar una historia y convertirse en algo más que un simple postre.

La posibilidad de experimentar con diferentes ingredientes también permite descubrir

nuevos sabores y ampliar la experiencia gastronómica.

Los helados artesanales representan mucho más que un postre frío. Detrás de cada sabor existe una combinación de ingredientes, conocimientos y creatividad.

Desde los sabores clásicos hasta las propuestas más atrevidas, cada helado ofrece una oportunidad para descubrir algo diferente. Una fruta puede convertirse en un refrescante sorbete; el chocolate, en una crema intensa; y una especia, en el detalle que transforma por completo una receta.

La textura también importa

El sabor suele ser lo primero que apreciamos en un helado, pero la textura cumple un papel fundamental.

Un buen helado debe sentirse suave y agradable. La proporción de agua, azúcar, grasa y otros componentes influyen directamente en su consistencia.

Durante el proceso de congelación se forman cristales de hielo. Si estos crecen demasiado, pueden afectar la textura y hacer que el producto resulte áspero. Por eso, la temperatura y el proceso de congelación son aspectos importantes de la elaboración.

Los helados cremosos y los sorbetes tienen características diferentes, pero ambos pueden ofrecer una excelente experiencia cuando están correctamente preparados.

Tradición y nuevas tendencias

La heladería artesanal demuestra que tradición e innovación pueden convivir.

Los sabores tradicionales mantienen su popularidad porque forman parte de los recuerdos de muchas personas. Al mismo tiempo, las nuevas generaciones buscan probar combinaciones originales y descubrir ingredientes diferentes.

Esta evolución también ha llevado a prestar mayor atención a la presentación. Conos, copas, paletas y postres elaborados con helado permiten combinar colores, formas y texturas.

Las redes sociales han contribuido a esta transformación. Un helado visualmente atractivo puede convertirse rápidamente en protagonista de una fotografía, pero su verdadero éxito dependerá siempre de su sabor y calidad.



RESTAURANTE - BAR

BIENVENIDOS
WELCOME



Servicio de banquetes para toda ocasión



@laparrilladepanchoofficial



La Parrilla de Pancho

954-975-8948

628 South State Rd 7 (441) Margate FL, 33068



*Let your taste buds experience a flavourful journey
and explore our peruvian gastronomy*

CEVICHE POINT



Appetizers



Ceviche



Seafood



Beef



Drinks



Enjoy our menu!



Ceviche Point sets the perfect tone for
a casual yet refined dining experience.
Be sure to visit us at Sunrise Location
all week long for lunch and dinner



10031 SUNSET STRIP. SUNRISE, FLORIDA 33322



(954) 368.6863

ORDER NOW!



CEVICHEPOINT.COM



@CEVICHEPOINT

Sabores DE MI COCINA



Chipa Paraguaya

UN SABOR CON HISTORIA

La gastronomía paraguaya es el resultado de una combinación de raíces indígenas, especialmente guaraníes, y diferentes influencias que llegaron al territorio a lo largo de la historia. Entre sus preparaciones más representativas se encuentra la chipa, un pequeño pan de textura particular y sabor inconfundible que se ha convertido en uno de los símbolos culinarios de Paraguay. Su sencillez es parte de su encanto, pero detrás de cada pieza existe una historia que habla de tradición y transmisión de conocimientos entre generaciones.

UNA RECETA CON RAÍCES GUARANÍES



La chipa combina muy bien con bebidas calientes como café, cocido o té. También puede disfrutarse como acompañamiento de otras comidas o sola como una merienda.



INGREDIENTES

- 500 g de almidón de mandioca.
- 250 g de queso paraguayo o queso fresco.
- 100 g de manteca o grasa de cerdo.
- 2 huevos.
- 100 ml aproximadamente de leche.
- 1 cucharadita de sal.
- 1 cucharadita de anís, opcional.
- 1 cucharadita de polvo de hornear, opcional.

PREPARACIÓN

1. COLOCA el almidón de mandioca en un recipiente grande y agrega la sal. Si deseas darle el aroma tradicional, incorpora el anís.

2. AÑADE la manteca a temperatura ambiente y mezcla con las manos hasta integrarla con el almidón.

3. DESMENUZA el queso y añádelo a la mezcla. Integra bien para que se distribuya por toda la masa.

4. AGREGA los huevos y comienza a amasar. Añade poco a poco la leche hasta conseguir una masa suave, uniforme y fácil de trabajar.

5. TOMA pequeñas porciones de masa y forma las piezas. Puedes hacerlas redondas, alargadas o en forma de aro.

6. PRECALIENTA el horno a unos 180 °C. Coloca las chipas en una bandeja y hornéalas aproximadamente entre 20 y 30 minutos, hasta que estén ligeramente doradas.

7. RETÍRALAS del horno y déjalas reposar por algunos minutos. Lo ideal es poder disfrutarlas tibias, cuando el queso aun conserva su aroma y textura característica.

Prueba el sabor de Latinoamérica



**TACOS,
QUESADILLAS,
BURRITOS,
SANDWICHES
Y MUCHO MAS**

**Abierto de
Lunes a Lunes
de 8AM a 11PM**



**DELIVERY
ON THE GO**



+1 954-309-0145
larutalatinadavie@gmail.com
larutalatinadavie

3904 DAVIE BLVD FORT LAUDERDALE FL



LOU BACHRODT

COCONUT CREEK CHEVROLET

"TOGETHER



Sales (954)960-6544
Service (954)960-6495
Parts (954)247-5190

www.coconutcreekchevrolet.com

5500 N. State Rd. 7 Coco

LET'S DRIVE"



.com

Lou Bachrodt Chevrolet - Coconut Creek is your trusted Chevrolet South Florida dealer, serving drivers in the Boca Raton, Pompano Beach, Fort Lauderdale, Miami and Palm Beach areas and more! We have an impressive selection of new and used cars for sale, so stop by and see why our customers keep coming back.

Coconut Creek, FL 33073



La Granja

QUARTER CHICKEN
LUNCH
SPECIAL
\$7.95



WITH RICE AND BEANS
Monday thru Friday until 4PM

At participating locations only.

CHICKEN • STEAK • SEAFOOD



CHICKEN
BOWL



STEAK
BOWL



SHRIMP
BOWL



Scan to follow
us in Instagram



Homestyle food, served fast

For locations please visit:
www.lagranjarestaurants.com

Scan for our website



JUANA'S LATIN SPORT BAR PRESENTA

SATURDAY

Sep
26



El Chaval
DE LA BACHATA

MUSIC BY:

CON DJ LUIGI & DJ FRESH



ENTRADAS EN PREVENTA

☎ (954) 399-9646 📞 (954) 998-9828



11602 CITY HALL
PROMENADE, **MIRAMAR, FL, 33025**



¡Hispanos apoyando Hispanos!

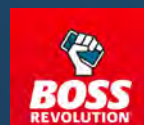
SERVIENVIOS Multiservices



- Envíos de dinero a Centro América, Sur América y dentro de los Estados Unidos, diariamente ofrecemos la mejor tasa.
- Envíos de carga a Centro América. Por caja, no por peso. A Suramérica Servicio puerta a puerta.
- Servicio de casillero: Haz tus compras en USA y te la enviamos a cualquier ciudad de Colombia.
- Preparación de impuestos personales, corporativos, contabilidad y payroll.
- Preparación de documentos notarización y apostillado.
- Pago de servicios públicos y bills.
- Proceso de documentos para inmigración.
- Preparación de impuestos" (taxes)



**INTÉRPRETE
PARA LA ENTREVISTA
DE INMIGRACIÓN
O EN SU CASO DE ASILO
LLÁMENOS Y AGENDE SU CITA**



Encantados de recibirlos y atenderlos...



Horario de Atención
Lunes a viernes
de 9:00 am a 6:00 pm
Sábados de 9:00 am a 5:00 pm
2527 North State Road 7,
Margate FL, 33063
561 710 8989

intokiorrservices@yahoo.com [@servienviosusa](https://www.instagram.com/servienviosusa)





¿Tuviste un **ACCIDENTE** en los últimos 30 días?

No enfrentes esta situación solo.

Podrías calificar para recibir **compensación** por:

- ✓ Lesiones y malestares físicos
- ✓ Reparación y depreciación de tu vehículo
- ✓ Días de trabajo perdidos

Llama hoy mismo:

 **(786) 367-4078**



**El tiempo es clave.
¡Actúa ahora!**

Te ayudamos a conectarte
con **abogados** que lucharán
para que recibas lo que por ley
te corresponde.

1-800-NO-FAULT

No somos abogados ni damos consejos legales





Services Offered:

- X-rays
- Adjustments
- Myofascial Release
Cupping
- Compression Therapy
Compression Boots
 - Decompression
- Electric Muscle Stimulation
 - And Much More!!!!

**Office Located In Deerfield Beach.
House Calls / Mobile Visits Available!**

Open 6 Days A Week Including Saturdays And Sundays
811 SE 8th Avenue Unit 101 Deerfield Beach FL 33441
954-573-7192  **@dr.abenasser_chiro**

SABOR

GUÍA PARA
LA DIVERSIÓN
Y EL
ENTRETENIMIENTO

Latino

edición especial 210

www.algustoysabor.com

**Una Melodía Que Convirtió
Los Sentimientos de un Pueblo en Patrimonio del Mundo**

La Guarania: El Alma Musical de Paraguay

La guarania nació en Asunción en 1925, gracias al talento y la creatividad del músico paraguayo José Asunción Flores. Su aparición significó una transformación dentro de la música paraguaya, pues introdujo una nueva manera de interpretar y sentir las melodías tradicionales. A diferencia del carácter más rápido y festivo de la polca paraguaya, la guarania apostó por un ritmo más lento y reflexivo, capaz de crear un espacio para la emoción y la poesía. Con el paso del tiempo, la guarania dejó de ser solamente un nuevo género musical para convertirse en un símbolo nacional.

Pasa a la
página siguiente



Hay músicas que entretienen, otras que acompañan momentos especiales y algunas que llegan a convertirse en parte de la identidad de un pueblo.

La guarania pertenece a esta última categoría. Con sus melodías pausadas, profundas y cargadas de emoción, este género musical representa una de las expresiones culturales más importantes de Paraguay.

Sus canciones hablan del amor, la nostalgia, la tierra, la esperanza, las ausencias y los sentimientos de una sociedad que encontró en la música una manera de expresar su propia sensibilidad.

Su importancia cultural fue reconocida internacionalmente en 2024, cuando la UNESCO la inscribió en la Lista Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad.

Este reconocimiento confirmó el enorme valor de una música que, durante un siglo, ha acompañado la vida y la memoria de varias generaciones de paraguayos.

El nacimiento de una nueva expresión musical

A comienzos del siglo XX, la música paraguaya tenía en la polca uno de sus principales referentes. Era un género dinámico y de ritmo vivo que formaba parte de las celebraciones y de la vida cotidiana. Sin embargo, José Asunción Flores consideraba que hacía falta una expresión musical capaz de reflejar otros estados de ánimo del pueblo paraguayo: la melancolía, la intimidad, la nostalgia y la reflexión.

Flores nació en Asunción en 1904 y tuvo una infancia humilde. Desde muy joven mostró interés por la música y llegó a integrarse a la Banda de la Poli-

cía, donde recibió formación musical y aprendió a tocar diferentes instrumentos. Su contacto con la música popular y su formación artística le permitieron experimentar con nuevas posibilidades sonoras.

En 1924 comenzó a experimentar con una polca paraguaya, modificando su ritmo y llevándola hacia una interpretación más lenta. Estos ensayos fueron fundamentales para el nacimiento de la guarania. Finalmente, en 1925 se presentó "Jejuí", considerada la primera composición del nuevo género. A partir de entonces, Flores continuó desarrollando aquella propuesta que rápidamente comenzó a ser aceptada por el público.

El nombre "guarania" también estuvo relacionado con la identidad cultural del Paraguay. Flores encontró el término en un

poema de Guillermo Molinas Rolón y lo adoptó para denominar a esta nueva expresión musical. De esta manera, desde su propio nombre, la guarania quedó vinculada con la historia, la cultura y la herencia guaraní del país.

Flores comprendió que la música podía ser mucho más que entretenimiento. Podía contar historias, transmitir recuerdos y reflejar la personalidad de una nación. Por eso, sus composiciones buscaron combinar la tradición paraguaya con nuevas posibilidades musicales.

Uno de los aspectos más importantes de su trayectoria fue su colaboración con destacados poetas. Entre ellos sobresale Manuel Ortiz Guerrero, con quien creó algunas de las obras más reconocidas de la música paraguaya. De esa colaboración surgieron canciones como "India", "Panambí Verá" y "Nde Rendápe Aju", que alcanzaron una enorme popularidad y ayudaron a consolidar la guarania como una expresión artística de alcance nacional.

La relación entre música y poesía fue fundamental para el desarrollo del género. Las melodías de Flores encontraron en los versos de los poetas paraguayos una manera de expresar con mayor profundidad los sentimientos de la gente. Así, la guarania se convirtió en una combinación de música, palabra, memoria e identidad.

Una música para sentir y recordar

La UNESCO destaca que la guarania utiliza ritmos sincopados y un tempo ralentizado, inspirado en la polca paraguaya. También señala que puede incorporar el idioma gua-

raní y elementos provenientes de la música indígena y popular.

Esta combinación explica, en buena medida, por qué la guarania posee una identidad tan particular. No se trata simplemente de una canción lenta. Es una forma de interpretar la realidad desde una sensibilidad profundamente paraguaya.

Por eso, aunque sus raíces están profundamente ligadas a Paraguay, sus emociones pueden ser comprendidas por personas de diferentes culturas.

La guitarra ocupa un lugar importante en su interpretación, acompañada tradicionalmente por otros instrumentos, entre ellos el contrabajo. También puede presentarse mediante conjuntos vocales o instrumentales y, con el paso del tiempo, ha llegado incluso a escenarios orquestales y académicos.

La poesía hecha canción

Uno de los grandes valores de la guarania es su estrecha relación con la literatura paraguaya. Sus canciones demostraron que la poesía podía encontrar en la música una nueva manera de llegar al público.

Las letras suelen estar cargadas de imágenes, recuerdos y sentimientos. Una palabra puede evocar una ciudad, una persona, un paisaje o una experiencia del pasado. De esta manera, la guarania funciona como una especie de memoria cantada.

La colaboración entre José Asunción Flores y Manuel Ortiz Guerrero constituye uno de los ejemplos más representativos de esta unión entre música y poesía. Ambos artistas lograron construir canciones que trascendieron su épo-



ca y que continúan formando parte del repertorio paraguayo.

Esta característica también ayudó a que la guarania se incorporara a distintos espacios de la vida social. Puede escucharse en reuniones familiares, celebraciones, conciertos, festivales y actividades culturales. La UNESCO señala que su transmisión se mantiene principalmente dentro de las familias, centros de formación y grupos musicales.

La guarania y la identidad paraguaya

La importancia de la guarania va mucho más allá de sus características musicales. Es también un símbolo de identidad. En sus melodías se encuentran elementos que permiten reconocer parte de la historia y la sensibilidad del Paraguay.

Durante diferentes momentos históricos, la música

acompañó a la sociedad paraguaya en sus alegrías y dificultades. La guarania se convirtió en una manera de hablar de aquello que muchas veces resulta difícil expresar con palabras: la nostalgia por la tierra, la separación de los seres queridos, el recuerdo de tiempos pasados o el deseo de un futuro mejor.

Por ello, su significado ha cambiado y se ha enriquecido con cada generación. Una canción puede ser interpretada por un músico joven y, al mismo tiempo, despertar recuerdos en una persona mayor. Esa capacidad de conectar pasado y presente es una de las razones por las que la guarania continúa vigente.

La propia UNESCO la reconoce como una expresión colectiva de valores paraguayos y como un símbolo de resiliencia, identidad y pertenencia,

tanto para quienes viven en Paraguay como para la comunidad paraguaya que se encuentra fuera del país.

Actualmente, la guarania puede encontrarse tanto en interpretaciones tradicionales como en nuevas propuestas musicales. Su capacidad para adaptarse a diferentes formatos demuestra que una tradición no tiene que permanecer estática para conservar su esencia.

El alma de Paraguay hecha canción

La guarania posee una cualidad especial: no necesita ser estridente para ser poderosa. Su fuerza está precisamente en la profundidad de sus melodías, en sus silencios, en sus palabras y en las emociones que despierta.

Es una música que invita a escuchar con calma y a recordar. Puede hablar de una persona amada, de una tierra lejana, de una historia familiar o simplemente de la nostalgia que todos, en algún momento, hemos sentido.

Desde las calles de Asunción hasta los escenarios internacionales, la guarania continúa llevando consigo una parte de Paraguay. Su ritmo lento guarda recuerdos; sus letras conservan historias; sus melodías transmiten sentimientos.

Por eso, más que un género musical, la guarania es una expresión de identidad. Es la voz de un pueblo que convirtió sus emociones en canciones y que logró hacerlas viajar más allá de sus fronteras.

La guarania es, en definitiva, el alma musical de Paraguay: una melodía que nació hace un siglo y que todavía tiene mucho que decir.

PARÁBOLA DE LA RED

(Mateo 13:47-50)



“Asimismo el reino de los cielos es semejante a una red, que echada en el mar, recoge de toda clase de peces; y una vez llena, la sacan a la orilla; y sentados, recogen lo bueno en cestas, y lo malo echan fuera.

Así será al fin del siglo: saldrán los ángeles, y apartarán a los malos de entre los justos, y los echarán en el horno de fuego; allí será el lloro y el crujir de dientes”

¿Qué significa esta parábola?

Jesús utiliza una imagen muy sencilla para transmitir una enseñanza. Una red lanzada al mar recoge diferentes tipos de peces. Mientras está en el agua, todos permanecen juntos, pero cuando la red llega a la orilla, los pescadores separan los peces buenos de los que no sirven.

La red representa el Reino de Dios, que está abierto a todos. En esta vida, personas con diferentes formas de pensar, actuar y vivir conviven juntas. Sin embargo, Jesús enseña que llegará un momento en que habrá una separación y cada persona será juzgada por sus decisiones y por la manera en que vivió.

También nos recuerda que no nos corresponde juzgar apresuradamente a los de-

más. La tarea de separar los peces pertenece a Dios. Nuestra responsabilidad es revisar nuestra propia vida, nuestras acciones y la forma en que tratamos a quienes nos rodean.

Reflexión

La parábola de la red nos invita a mirar hacia nuestro interior. Todos somos parte de una sociedad en la que convivimos con personas diferentes, pero también todos tenemos la oportunidad de elegir qué clase de persona queremos ser.

A veces por señalar los errores de los demás y olvidamos observar los nuestros. Jesús nos recuerda que llegará el momento de rendir cuentas por nuestras decisiones. Por eso, más que juzgar, estamos llamados a vivir con amor, honestidad, humildad y fe.

Pisani Customs

West Palm Beach



REPARACIÓN DE CHOQUES Y
TRABAJOS PERSONALIZADOS
EN AUTOMÓVILES, AVIONES Y BOTES
CON EL MÁS FINO ACABADO EN PINTURA,
CERTIFICADO, PRESTIGIO, CALIDAD
“PRESUPUESTOS GRATUITOS”

TEL: 561-201-3110

Horario de atención:
De lunes a viernes de
9:00am a 6:00pm
Sábados de
9:00am a 2:00pm

ESTAMOS EN:



pisani_customs

2042 SCOTT AVE, WEST PALM BEACH, FLORIDA 33409



LIMPIEZA & FRESCURA

EXPERTAS EN
OFICINA, CASA &
DEPARTAMENTO

Disponemos de
una amplia gama de
productos de limpieza
de primera calidad



*Llámenos para
programar su **visita***



Marisol Dayar
(954) 832-2427
Roneidis Gonzalez
(786) 992-8184

Hay lugares que no necesitan grandes lujos para convertirse en destinos inolvidables. Basta con un paisaje extraordinario, el sonido del agua, árboles, rocas y la posibilidad de olvidarse por un momento de las prisas cotidianas. En el corazón del departamento de Cordillera, Paraguay, Cabañas Ita Kuá ofrece precisamente eso: una escapada donde la naturaleza se convierte en la principal protagonista.

Ubicada en Itacurubí de la Cordillera. El complejo ha sido reconocido como uno de los atractivos turísticos de la zona y cuenta con habilitación de la Secretaría Nacional de Turismo de Paraguay.

Un destino para desconectarse

En una época en la que resulta difícil separarse del teléfono, las redes sociales y las obligaciones diarias, Ita Kuá propone algo cada vez más valioso: tiempo para desconectar.

El entorno natural del complejo favorece una experiencia tranquila. Las grandes formaciones de piedra, los árboles y el sonido del agua crean un

escenario ideal para descansar, conversar, leer o simplemente contemplar el paisaje.

De hecho, una de las características que más llama la atención de este destino es la posibilidad de alejarse de la conexión permanente.

Piedra y agua: el paisaje que define a Ita Kuá

El nombre del lugar está relacionado con la presencia de las formaciones rocosas que caracterizan el paisaje. La propiedad se encuentra en un entorno de grandes bloques de piedra arenisca, entre los que circulan las aguas del arroyo Yahuy.

Durante el recorrido se pueden encontrar pequeñas lagunas, sectores de corriente y formaciones naturales que convierten el paisaje en uno de los grandes atractivos del complejo. En determinados puntos, el desnivel del terreno genera

cascadas y corrientes de agua, por lo que es importante disfrutar de estos espacios con precaución, especialmente cuando se viaja con niños.

El resultado es un escenario que parece sacado de una postal: cabañas rústicas rodeadas de vegetación, enormes piedras y agua corriendo entre ellas.

Cabañas con espíritu campestre

Uno de los encantos de Ita Kuá está en sus alojamientos. Las cabañas fueron concebidas para integrarse con el paisaje y ofrecer una experiencia de descanso en contacto con la naturaleza.

Según información turística disponible, el complejo cuenta con diferentes opciones de alojamiento, además de espacios para quienes desean realizar una visita durante el día o disfrutar de actividades al aire libre. Entre los servicios asociados al establecimiento se encuentran alojamiento, piscina, alimentación y senderismo.

La propuesta combina elementos rústicos con comodidades pensadas

para una estadía confortable. Algunas de las cabañas cuentan con espacios para cocinar, comedor, habitaciones, baño, aire acondicionado y áreas exteriores con parrilla.

Es una alternativa atractiva para parejas, familias y grupos de amigos que buscan pasar unos días lejos del ritmo urbano.

Mucho más que una estadía

Quedarse en Ita Kuá no significa simplemente dormir en una cabaña. El verdadero atractivo está en poder disfrutar del entorno.

Los visitantes pueden realizar caminatas, recorrer los espacios naturales, disfrutar de la piscina y acercarse a los sectores de agua del establecimiento. También se han ofrecido actividades como paseos en canoa y recorridos en bicicleta, dependiendo de las condiciones y servicios disponibles.

Ita Kuá no es solamente un lugar para visitar: es un lugar para desconectarse, respirar y volver a disfrutar de las cosas sencillas que hacen especial a un viaje.



Cabañas Ita Kuá

Un Refugio Entre Piedras, Agua y Naturaleza en Paraguay

Para quienes prefieren una experiencia más tranquila, sentarse junto al agua, compartir un asado o contemplar el paisaje puede ser suficiente para convertir una escapada de fin de semana en un recuerdo especial.



SOPA DE LETRAS

MONEDAS DEL MUNDO

- 1.- DÓLAR ✓
- 2.- EURO
- 3.- SOL
- 4.- PESO
- 5.- REAL
- 6.- BOLÍVAR
- 7.- QUETZAL
- 8.- LEMPIRA
- 9.- CÓRDOBA
- 10.- COLÓN
- 11.- BALBOA
- 12.- GUARANÍ
- 13.- BOLIVIANO
- 14.- LIBRA ESTERLINA
- 15.- FRANCO SUIZO
- 16.- YEN
- 17.- YUAN
- 18.- WON
- 19.- RIAL
- 20.- RUPIA

D C E R U P I A N A Y U A T N B F Q
 O R P E S O Z E T E L E U R O A R B
 L M E D O L A O P E R S I V A L A O
 A A F E L D A R E A L A L I G B N L
 R B O L I V I A N O N I E V U O C I
 M S E A U R I E L R Y Y M R A U O V
 H Q U E T Z A L E T E L P P R H S A
 U A E T E O A L A W M N I O A A U R
 A C R U P I M A L O Q I R A N S I R
 R O P B A L B O A N D G A L I O Z C
 A L A O E P U L G A R C I I A T O I
 N O N N Y U A N O D E O Z C H L E T
 Y N C Q U E T Z C L T Q L I A B T O
 N I L I B R A E S T E R L I N A E G
 I E P R E L E M P I R F N I T A R U
 C O R D O B A Z E L S E Y E N A P J
 T O S I F R A N C O S U I Z I T A Q
 S C R I A L E R U P I E N S O L P E



Setiembre

JOSÉ LUIS APPLEYARD

Pasaban las veredas en setiembre
 Su bullicio de sol y de naranjos
 Y la casa estudiaba en las cornisas
 El álgebra inconsciente de los pájaros.
 ¿Era un papel setiembre? ¿Una pandorga
 Con destino de cables acechantes?
 ¿Una emoción, un signo o la promesa
 De un crucigrama blanco de azahares?

Setiembre era una calle, una vereda
 Escrita de triciclos trashumantes
 Y era un sillón de mimbre que amparaba
 El descanso de un juego sin edades.
 Era un helado turbio de anilinas
 Y un poco más de sol cuando era tarde.
 Setiembre no era un mes, era una novia
 Apoyada en la mano de su madre.



Planes para disfrutar con amigos

Un buen plan entre amigos no depende de cuánto dinero se gaste ni de lo espectacular que sea la actividad. Muchas veces, una comida sencilla, una conversación sincera o una tarde de juegos puede convertirse en uno de esos recuerdos que permanecen para siempre.

La amistad se construye con momentos compartidos, conversaciones interminables y experiencias que, con el paso del tiempo, terminan convirtiéndose en recuerdos inolvidables. No siempre es necesario organizar un gran viaje o gastar mucho dinero para pasarla bien. A veces, los mejores planes son los más sencillos: una reunión improvisada, una tarde de juegos, una caminata o una buena comida acompañada de risas.

Si estás buscando ideas para salir de la rutina y disfrutar con tu grupo de amigos, aquí encontrarás algunas propuestas para todos los gustos y presupuestos.

Una tarde de picnic

Un picnic es una alternativa sencilla y perfecta para disfrutar al aire libre. Solo ne-

cesitan elegir un parque, una playa o algún espacio agradable, llevar una manta, preparar algunos bocadillos y poner buena música.

Cada amigo puede llevar algo diferente: sándwiches, frutas, postres, bebidas o algún plato casero. También pueden llevar cartas, juegos de mesa o una pelota para hacer más entretenida la tarde.

Lo mejor de este plan es que permite conversar tranquilamente y disfrutar de la compañía sin prisas.

Noche de películas

Cuando el presupuesto es limitado, una noche de películas puede convertirse en un excelente plan. Pueden elegir una temática, preparar palomitas y crear un pequeño espacio de cine en casa.

Una opción divertida es

que cada integrante del grupo elija una película y luego voten cuál ver. También pueden hacer una maratón de películas de comedia, aventuras, clásicos o aquellas que todos recuerdan de su infancia.

Para darle un toque especial, pueden preparar entradas simbólicas, apagar las luces y convertir la sala en una pequeña sala de cine.

Cocinar juntos

La cocina también puede ser un lugar para compartir. En lugar de salir a comer, pueden reunirse en casa y preparar juntos una receta.

Pizza, hamburguesas, tacos, pasta, postres o una parrillada son algunas opciones. Incluso pueden dividirse en equipos y organizar un pequeño concurso culinario.

Además de disfrutar de la comida, cocinar juntos gene-

ra momentos divertidos, especialmente cuando la receta no sale exactamente como estaba planeada.

Una tarde de juegos

Los juegos son una excelente manera de recuperar el espíritu divertido de la infancia. Pueden organizar una tarde de juegos de mesa, cartas, karaoke o videojuegos.

También pueden crear sus propios retos y competencias. Por ejemplo, concursos de preguntas sobre el grupo, imitaciones, adivinanzas o desafíos relacionados con películas y música.

La clave está en mantener un ambiente relajado y divertido, donde lo importante no sea ganar, sino pasar un buen momento.

Salir a conocer un lugar nuevo

Muchas veces vivimos en una ciudad y conocemos muy poco de ella. Una buena idea es convertirse en turistas por un día y visitar lugares que normalmente pasan desapercibidos.

Pueden ir a un museo, recorrer un centro histórico, visitar una plaza, descubrir un nuevo café, caminar por un barrio tradicional o simplemente buscar un mirador para disfrutar del paisaje.

Incluso pueden establecer una regla: durante ese día, nadie puede elegir un lugar que ya haya visitado. Así, todos tendrán la oportunidad de descubrir algo nuevo.

Una noche de karaoke

No importa si cantan bien o mal: el karaoke casi siempre termina en risas. Pueden organizarlo en casa o buscar un local especializado.

Una idea divertida es preparar una lista de canciones que representen diferentes etapas de su amistad. Desde canciones que escuchaban en el colegio hasta los éxitos actuales.

También pueden entregar premios simbólicos a la mejor interpretación, la canción más divertida o la presentación más inesperada.

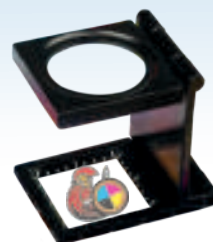
We Print
Books
REAL OFFSET DIGITAL PRESS

- BOOKLETS • CATALOGS • BROCHURES
- FLYERS • POSTERS • BUSINESS CARDS • POSTCARDS



ACHILLES'
PRINTING
Printing • Signs • Copies

🏠 7400 NW 7th St. # 112 • Miami, FL 33126
☎ PH: (305) 642-7007 • PH: (305) 260-4711
📠 FAX: (305) 642-7337
✉ e-mail: achillesprinting@aol.com



THE LARGEST PERUVIAN CULTURAL FESTIVAL AND FAIR IN THE USA!



WE'RE
BACK!

15th

PeruFest
USA 2026

JOIN US

NOVEMBER 14 & 15, 2026

AT OUR 15TH PERUFEST USA FAIR



DELICIOUS
PERUVIAN
CUISINE



LIVE MUSIC &
ENTERTAINMENT



CULTURAL
PERFORMANCES



FAMILY FUN
& TRADITIONS



ARTS, CRAFTS
& MORE!

TWO UNFORGETTABLE DAYS

CELEBRATING PERUVIAN CULTURE, FOOD AND TRADITIONS!



NORTH MIAMI BEACH
AMPHITHEATER

16451 Miami Dr,
North Miami Beach, FL 33162

PRESENTED BY:



+1 (786) 853-3650

+1 (786) 312-4491



www.perufestusa.com



info@perufestusa.com

SEE YOU
THERE!



EL PUNTO
PRODUCTIONS

PRESENTA:

30 Aniversario

TOUR USA 2026



SÁBADO
10
DE OCTUBRE
PUERTAS 8 PM

CASA
NÜBE

2060 NW 1 ST AVE
MIAMI, FL 33127

MÁS INFO:
(786)327-6631

BOLETOS EN:
tickëri



Andrea Cyrajedda
REAL ESTATE AGENT



EL PUNTO
PRODUCTIONS

PRESENTAN:

SAB. 31.OCT



**MELINA
ALMODOVAR**

La Muñeca de la salsa

HALLOWEEN

MIAMI

SALSERO

WILLIE GONZÁLEZ

DAVID PABON

VILA

MAS INFO

(786) 327 - 6631

BOLETOS:

ticketri

STAGE
MIAMI

7551 W 4 AVE HIALEAH, FL 33014